

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 727/70 VAN DE RAAD

van 21 april 1970

houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening der markten dient te omvatten welke naar gelang van de produkten verschillende vormen kan aannemen;

Overwegende dat de communautaire produkten van ruwe tabak van groot belang is voor de economie van bepaalde gebieden van de Gemeenschap; dat deze produktie voor sommige producenten van die gebieden een overwegend deel van hun inkomen vormt;

Overwegende dat voor ca. 90 % van de communautaire produktie de producenten op het ogenblik in het kader van de nationale marktordeningen de garantie hebben dat de oogst wordt afgezet tegen prijzen die hun een redelijk inkomen verzekeren;

Overwegende dat de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer uit derde landen voor het grootste gedeelte van de communautaire produktie niet voldoende is om het verschil tussen de kostprijs van deze produktie en de wereldmarktprijzen te overbruggen;

Overwegende dat het derhalve wenselijk is gemeenschappelijke bepalingen vast te stellen, ten einde de producenten van de Gemeenschap ten aanzien van hun werkgelegenheid en hun levensstandaard gelijkwaardige garanties te geven als die welke hun door de nationale marktordeningen worden geboden;

Overwegende dat deze doeleinden kunnen worden bereikt door een interventieregeling die gebaseerd is op een systeem van streef- en interventieprijzen, omvattende enerzijds de verplichting tot het verrichten van aankopen tegen de interventieprijs, en anderzijds de toekenning van premies aan de verbruikers die tabaksbladeren rechtstreeks bij de producenten van de Gemeenschap kopen; dat deze regeling op zodanige wijze moet worden toegepast dat daardoor wordt bijgedragen tot verbetering van de kwaliteit en tot aanpassing van de produktie, met name in de zin van overschakeling op meer gevraagde of beter concurrerende tabaksoorten;

Overwegende dat daartoe de streefprijs jaarlijks op een zodanig peil moet worden vastgesteld dat, uitgaande van een rationele bedrijfsvoering en van de economische levensvatbaarheid van de ondernemingen, de producenten voldoende worden beloond en tevens rekening wordt gehouden met de aan de produktie te geven richting; dat de op een lager peil dan de streefprijs vastgestelde interventieprijs de minimumprijs moet vormen waartegen de producenten hun produkten verkopen; dat de verplichting van de interventiebureaus tot het verrichten van aankopen tegen de interventieprijs derhalve moet gelden voor de tabak welke hun door de telers wordt aangeboden;

Overwegende dat het bovendien, ten einde het vrij aangaan van overeenkomsten op de markt van de betrokken produkten te waarborgen en de tabakstelers in staat te stellen een hogere prijs te verkrijgen dan die welke hun door de aankopen tegen interventieprijs wordt gegarandeerd, noodzakelijk is, te bevorderen dat de verbruikers rechtstreekse aankopen verrichten bij de telers tegen een produktieprijs die zo dicht mogelijk bij de streefprijs ligt;

⁽¹⁾ PB nr. C 97 van 28. 7. 1969, blz. 52.

⁽²⁾ PB nr. C 21 van 20. 2. 1969, blz. 1.

Overwegende dat daartoe een premie moet worden toegekend aan de verbruikers die rechtstreeks kopen van de teler; dat deze premie het mogelijk moet maken, de aldus gekochte communautaire tabak af te zetten onder normale mededingingsvoorwaarden;

Overwegende dat de premie eveneens dient te worden toegekend aan de telers die de door hen geoogste produkten zelf de eerste bewerking doen ondergaan en zelf verpakken;

Overwegende dat de afzet van de tabak die in het bezit is van de interventiebureaus, op zodanige wijze dient te worden georganiseerd dat iedere verstoring van de markt wordt voorkomen en de gelijkheid van toegang voor alle kopers is gewaarborgd;

Overwegende dat de beoogde maatregelen op het gebied van prijzen en interventies een invoerregeling mogelijk maken die geen andere maatregelen dan de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief omvat; dat dit tarief krachtens het Verdrag vanaf 1 januari 1970 rechtens van toepassing is;

Overwegende dat met deze maatregelen kan worden afgezien van de toepassing van enige kwantitatieve beperking aan de buitengrenzen van de Gemeenschap; dat dit stelsel echter in uitzonderlijke omstandigheden te kort kan schieten; dat, ten einde de markt van de Gemeenschap in dergelijke gevallen niet zonder bescherming te laten tegen de verstoringen die hieruit dreigen voort te vloeien, aangezien de voorheen bestaande invoerbelemmeringen zullen zijn opgeheven, de Gemeenschap in staat dient te worden gesteld snel de vereiste maatregelen te nemen;

Overwegende dat, ten einde de deelneming van de Gemeenschap aan de internationale handel in ruwe tabak mogelijk te maken, dient te worden voorzien in de toekenning van een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat in het handelsverkeer binnen de Gemeenschap met ingang van 1 januari 1970 de toepassing van enig douanerecht of enige heffing van gelijke werking en de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking rechtens zijn verboden krachtens het Verdrag; dat bovendien de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak de opheffing medebrengt van alle heffingen van gelijke werking als een douanerecht en van alle kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking welke een integrerend deel uitmaakten van een nationale marktordering voor deze sector; dat ten slotte het beroep op artikel 44 van het Verdrag met ingang van 1 januari 1970 rechtens uitgesloten is, aangezien er op 31 december 1969 geen minimumprijzen bestonden;

Overwegende dat de doeltreffendheid van de gezamenlijke maatregelen inzake de gemeenschappelijke ordening van de markt van ruwe tabak door bepaalde

steunmaatregelen van de Lid-Staten in gevaar zou worden gebracht; dat de Verdragsbepalingen op grond waarvan de steunmaatregelen van de Lid-Staten kunnen worden beoordeeld en de met de gemeenschappelijke markt onverenigbare steunmaatregelen kunnen worden verboden, van toepassing dienen te worden verklaard voor de sector ruwe tabak;

Overwegende dat het geheel van de beoogde communautaire maatregelen de tabakstelers de nodige waarborgen bieden en dat derhalve kan worden afgezien van nationale maatregelen op het gebied van de teelt en de afzet van ruwe tabak;

Overwegende dat met het oog op de evenwichtige ontwikkeling van de produktie ten opzichte van de behoeften van de Gemeenschap, een regeling dient te worden ingesteld om op deze ontwikkeling toezicht uit te oefenen; dat, indien deze ontwikkeling zou leiden tot overschrijding van bepaalde grenzen met betrekking tot de door de interventiebureaus overgenomen hoeveelheden en met betrekking tot de omvang van de produktie, maatregelen moeten worden genomen waardoor de oorzaken van het gebrek aan evenwicht kunnen worden weggenomen; dat kan worden besloten tot de uitvoering van programma's van steun aan de producenten die van die maatregelen nadeel ondervinden;

Overwegende dat dient te worden voorzien in de financiële verantwoordelijkheid van de Gemeenschap voor de uitgaven van de Lid-Staten in verband met de verplichtingen, voortvloeiende uit de toepassing van deze verordening, overeenkomstig de bepalingen betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Overwegende dat bij de gemeenschappelijke marktordering in de sector ruwe tabak gelijkelijk en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht in de sector ruwe tabak.

Deze ordening omvat een prijsregeling en een regeling van het handelsverkeer en geldt ten aanzien van ruwe

en niet tot verbruik bereide tabak en afvallen van tabak, van post 24.01 van het gemeenschappelijk douanetarief.

TITEL I

Prijsregeling

Artikel 2

1. Voor tabaksbladeren in het stadium van de produktie worden voor de Gemeenschap jaarlijks streefprijzen en interventieprijzen vastgesteld voor de oogst van het volgende kalenderjaar.

2. De streefprijs wordt op de grondslag van de streefprijs voor de vorige oogst vastgesteld op een zodanig peil dat rekening wordt gehouden met de noodzaak een specialisatie te bevorderen die overeenkomt met de economische structuur en de natuurlijke omstandigheden van de produktie in de Gemeenschap, en dat wordt uitgegaan van een rationele bedrijfsvoering en economische levensvatbaarheid van de ondernemingen; hierbij wordt een bijdrage geleverd tot de kwaliteitsverbetering en wordt aan de producenten een redelijk inkomen verzekerd.

De interventieprijs wordt vastgesteld op 90 % van de dienovereenkomstige streefprijs.

3. De streefprijs en de interventieprijs worden vastgesteld:

- a) voor onverpakte tabaksbladeren die geen eerste bewerking hebben ondergaan,
- b) voor elk der in de Gemeenschap geproduceerde tabakssoorten,
- c) voor een referentiekwaliteit van elke soort, waarvan de kenmerken worden bepaald en die voldoende representatief is voor de kwaliteit van een normale oogst.

4. Onder „in de Gemeenschap geproduceerde tabakssoorten” worden verstaan de verschillende types, ingedeeld volgens hun botanische kenmerken, waarbij, zo nodig, rekening wordt gehouden met de wijzigingen van deze types in samenhang met de ecologische bepaaldheid.

5. De in dit artikel bedoelde prijzen, alsmede de referentiekwaliteiten waarop zij betrekking hebben, worden jaarlijks vóór 1 augustus vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

Artikel 3

1. Er wordt een premie toegekend aan de natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks van producenten van de Gemeenschap tabaksbladeren kopen.

De premie wordt slechts toegekend aan kopers

- i) die met tabaksproducenten de overeenkomstig lid 3 te omschrijven contracten hebben gesloten of tabaksbladeren hebben gekocht op veilingen,
- ii) die het aldus gekochte produkt de eerste bewerking doen ondergaan en verpakken met het oog op de verkoop ervan voor verwerking in tabaksfabrikaten of voor uitvoer naar derde landen,

of die zich ertoe verplichten het aldus gekochte produkt, na het de eerste bewerking te hebben doen ondergaan en te hebben verpakt, te verwerken in tabaksfabrikaten of het naar derde landen uit te voeren.

2. In afwijking van lid 1, tweede alinea, wordt de premie toegekend aan de individuele of in groepsverband werkende producenten die hun eigen produktie van tabaksbladeren de eerste bewerking doen ondergaan en verpakken, wanneer hun produkten zijn verkocht om in tabaksfabrikaten te worden verwerkt of naar derde landen te worden uitgevoerd.

3. De voorschriften voor de toepassing van dit artikel en met name de voorschriften betreffende de administratieve controle worden volgens de procedure van artikel 17 vastgesteld.

In deze voorschriften worden de clausules vastgesteld die in de contracten moeten worden opgenomen, met name de vermelding van de aan de producenten te betalen prijs en van het bedrag van de premie waarop het contract recht geeft.

Artikel 4

1. De ten behoeve van de streefprijs en de afzet van de in de Gemeenschap geproduceerde tabak verleende premie wordt bepaald op een bedrag dat voor elke soort bestaat uit:

- a) een element dat wordt vastgesteld met inachtneming van:
 - i) de mogelijkheden die in het verleden bestonden en die voor de toekomst kunnen worden verwacht om deze tabak op normale concurrentievoorwaarden af te zetten op de markt van de Gemeenschap;
 - ii) de invloed van het prijsverloop voor uit derde landen ingevoerde tabak, indien en voor zover deze tabakssoorten kunnen worden vervangen door en kunnen concurreren met de in de Gemeenschap geproduceerde tabak;

b) een forfaitair element waardoor in optimale omstandigheden een prijs- en inkomensgarantie kan worden geboden en waardoor de afzet van de tabak uit de Gemeenschap kan worden gewaarborgd.

2. Wanneer voor de bepaling van het premiebedrag rekening wordt gehouden met de kosten van de eerste bewerking en de verpakking van de tabaksbladeren, wordt daarvoor uitgegaan van de kosten gemaakt door in de Gemeenschap gevestigde en goed geleide ondernemingen voor eerste bewerking en verpakking.

3. Het bedrag van de premie wordt vastgesteld:

- a) per kilogram onverpakte tabaksbladeren die geen eerste bewerking hebben ondergaan;
- b) voor elk van de in de Gemeenschap geproduceerde tabaksoorten en voor de dienovereenkomstige referentiekwaliteit.

Het aldus vastgestelde premiebedrag geldt voor alle tabak van de betrokken soort. Voor zover evenwel voor een bepaalde soort het toekennen van een zelfde premiebedrag voor tabak van verschillende kwaliteiten van deze soort de goede werking van de gemeenschappelijke marktordening en de kwalitatieve aanpassing van de produktie aan de behoeften van de verbruikers dreigt te belemmeren, kan de premie, bij wijze van uitzondering, voor andere kwaliteiten dan de als referentiekwaliteit aangehouden kwaliteit worden vastgesteld op een bedrag dat hoger of lager is dan het normaal voor alle tabak van de betrokken soort geldende bedrag.

4. Jaarlijks vóór 1 november stelt de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag voor elke tabaksoort het voor de oogst van het volgende kalenderjaar geldende premiebedrag vast.

Artikel 5

1. De door de Lid-Staten aangewezen interventiebureaus zijn verplicht de in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren die hun worden aangeboden, op de in dit artikel omschreven voorwaarden te kopen, voor zover deze tabak niet werd aangekocht op de wijze, bedoeld in artikel 3.

2. Onder de uit hoofde van de leden 5 en 6 vastgestelde voorwaarden verrichten de interventiebureaus hun aankopen tegen de interventieprijs voor tabak van de referentiekwaliteit, eventueel aangepast aan de hand van de in lid 3 bedoelde tabel met toeslagen en kortingen.

3. Voor elke tabaksoort wordt een tabel met toeslagen en kortingen vastgesteld, aan de hand waarvan de interventieprijs kan worden aangepast wanneer

produkten worden aangeboden waarvan de kwaliteit niet met de referentiekwaliteit overeenkomt. Voor de vaststelling van deze tabel wordt van de handelsgebruiken en van objectieve normen uitgegaan.

4. De interventiebureaus moeten slechts die partijen tabaksbladeren kopen die ten minste beantwoorden aan de minimumeisen inzake kwaliteit welke zijn opgenomen in de definitie van de in lid 3 bedoelde tabel.

5. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene voorschriften vast voor de aankoop van tabaksbladeren door de interventiebureaus.

6. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel, met name de vaststelling van de tabellen met toeslagen en kortingen en de procedures en voorwaarden voor de overneming door de interventiebureaus, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.

Artikel 6

1. Afgeleide interventieprijsen kunnen worden vastgesteld voor verpakte tabak, verkregen uit binnen de Gemeenschap geogste tabaksbladeren die een eerste bewerking hebben ondergaan en zijn verpakt.

2. Voor een bepaalde tabaksoort is de afgeleide interventieprijs gelijk aan de overeenkomstig artikel 2 voor tabaksbladeren van de betrokken soort vastgestelde interventieprijs, vermeerderd met de kosten van de eerste bewerking en de verpakking van de in de Gemeenschap geogste tabaksbladeren, waarvoor wordt uitgegaan van de kosten gemaakt door in de Gemeenschap gevestigde en goed geleide ondernemingen voor eerste bewerking en verpakking.

3. De afgeleide interventieprijs wordt vastgesteld:

- a) voor verpakte tabak, verkregen door eerste bewerking en verpakking van tabaksbladeren van de oogst der Gemeenschap van het volgende kalenderjaar;
- b) voor elke in de Gemeenschap geproduceerde soort;
- c) voor een referentiekwaliteit die overeenkomt met de gemiddelde kwaliteit verpakte tabak, verkregen door eerste bewerking en verpakking van tabaksbladeren van de referentiekwaliteit waarvoor de streefprijs voor dezelfde soort is vastgesteld.

4. De tabakstelers en de telersverenigingen kunnen verpakte tabak slechts ter interventie aanbieden wanneer voor deze tabak de premie niet is toegekend.

Indien verpakte tabak ter interventie wordt aangeboden door andere natuurlijke of rechtspersonen dan telers of telersverenigingen, dienen deze aan te tonen dat voor de betrokken tabak de premie niet werd toegekend en dat de aan de telers of telersverenigingen betaalde prijs ten minste gelijk is aan de interventieprijs voor tabaksbladeren.

5. Onverminderd het bepaalde in lid 4, zijn de door de Lid-Staten aangewezen interventiebureaus verplicht de hun aangeboden verpakte tabak van de soorten waarvoor een afgeleide interventieprijs is vastgesteld, aan te kopen.

6. Onder de uit hoofde van de leden 8 en 9 vastgestelde voorwaarden verrichten de interventiebureaus hun aankopen tegen de afgeleide interventieprijs voor tabak van de referentiekwaliteit, eventueel aangepast aan de hand van de in lid 7 bedoelde tabel met toeslagen en kortingen.

7. Voor elke tabaksoort wordt een tabel met toeslagen en kortingen vastgesteld, aan de hand waarvan de interventieprijs kan worden aangepast wanneer produkten worden aangeboden waarvan de kwaliteit niet met de referentiekwaliteit overeenkomt. Voor de vaststelling van deze tabel wordt van de handelsgebruiken en van objectieve normen uitgegaan.

8. Jaarlijks vóór 1 augustus worden de in dit artikel bedoelde prijzen, alsmede de referentiekwaliteiten waarop zij betrekking hebben, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag vastgesteld.

9. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene voorschriften vast voor de aankoop van verpakte tabak door de interventiebureaus.

10. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel, met name de vaststelling van de tabellen met toeslagen en kortingen, de procedures en voorwaarden voor de overneming door de interventiebureaus, alsmede de voorschriften betreffende de controle op de oorsprong van de voor interventie aangeboden produkten, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.

Artikel 7

1. De interventiebureaus dragen er zorg voor dat de overeenkomstig artikel 5 aangekochte tabaksbladeren de eerste bewerking ondergaan en verpakt worden.

Onder de uit hoofde van de leden 3 en 4 vastgestelde voorwaarden kunnen zij contracten voor eerste bewerking en verpakking, alsmede opslagcontracten sluiten.

2. De door de interventiebureaus overeenkomstig de artikelen 5 en 6 aangekochte tabak wordt afgezet door openbare veilingen dan wel door verkoop bij inschrijving.

De afzet geschiedt zodanig dat iedere verstoring van de markt wordt voorkomen en dat een gelijke toegang tot de goederen en een gelijke behandeling van de kopers worden gewaarborgd.

In het bijzonder mag door het opnieuw op de markt brengen van de produkten niet worden belet dat de communautaire oogst zoveel mogelijk via de normale handelskanalen wordt afgezet op de in de artikelen 3 en 4 bedoelde voorwaarden.

3. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene voorschriften vast voor de afzet van de tabak die in het bezit is van de interventiebureaus.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel, en met name de procedures en de voorwaarden voor de verkoop door de interventiebureaus, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.

TITEL II

Regeling van het handelsverkeer met derde landen

Artikel 8

Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening of afwijkingen waartoe de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluit, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:

- a) de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht,
- b) de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

Artikel 9

1. In de mate nodig om de uitvoer van de in artikel 1 bedoelde produkten op basis van de wereldmarkt-

prijzen mogelijk te maken, kan het verschil tussen deze prijzen en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.

Behoudens in volgens de procedure van artikel 17 te bepalen uitzonderingsgevallen, wordt de restitutie, die naar gelang van de bestemming kan worden gedifferentieerd, vastgesteld binnen de grenzen van de invloed van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief, welke invloed wordt berekend op basis van het gemiddelde der door de derde landen toegepaste aanbiedingsprijzen.

2. De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap.

De vastgestelde restitutie wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

De vaststelling van de restituties geschiedt periodiek volgens de procedure van artikel 17. Indien daartoe de noodzaak bestaat, kan de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat of eigener beweging de restituties tussentijds wijzigen.

3. Het bedrag van de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1 bedoelde produkten is het bedrag dat op de dag van uitvoer geldt.

4. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene voorschriften vast betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor het bepalen van het bedrag ervan.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.

Artikel 10

1. Indien in de Gemeenschap de markt voor in artikel 1 bedoelde produkten, als gevolg van invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de doeleinden van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast, totdat deze verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de Lid-Staten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Indien de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, neemt de Commissie op verzoek van een Lid-Staat of

eigener beweging de noodzakelijke maatregelen, die aan de Lid-Staten worden medegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien bij de Commissie een dergelijk verzoek van een Lid-Staat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen de vierentwintig uur na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere Lid-Staat kan de maatregel van de Commissie binnen de drie werkdagen, volgende op de dag van de mededeling daarvan, aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de desbetreffende maatregel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag wijzigen of vernietigen.

TITEL III

Algemene bepalingen

Artikel 11

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening, zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de produktie van en de handel in de in artikel 1 bedoelde produkten.

Artikel 12

Onverenigbaar met de toepassing van deze verordening zijn de bepalingen die aan bepaalde natuurlijke of rechtspersonen of alleen aan de onderdanen van een Lid-Staat het uitsluitende recht toekennen, tabak te verbouwen, de eerste bewerking, fermentatie inbegrepen, te doen ondergaan en de tabak te verhandelen, in het bijzonder deze te zaaien, uit te planten, te oogsten, te verpakken, te vervoeren, op te slaan, te verkopen of te kopen, voor zover het de in artikel 1 bedoelde produkten betreft.

Artikel 13

1. Wanneer voor de tabaksoort of een groep tabaksoorten de door de interventiebureaus overgenomen hoeveelheden voor een bepaalde oogst een vastgesteld percentage van de produktie en in elk geval een bepaalde hoeveelheid overschrijden, onderzoekt de Raad de toestand op grond van een rapport dat hem door de Commissie na afloop van het verkoopseizoen en uiterlijk op 30 april van het kalenderjaar volgende op het jaar van de oogst wordt voorgelegd.

2. De in lid 1 bedoelde percentages en hoeveelheden worden vóór 1 juni 1970 door de Raad, op voorstel van de Commissie, vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

3. Op grond van het in lid 1 bedoelde onderzoek, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag vóór 1 augustus de voor de oogst van het volgende kalenderjaar geldende maatregelen vast waardoor een beter evenwicht tussen produktie en vraag kan worden bereikt en waardoor de voorraden kunnen worden verminderd.

4. Ingeval de prijsregelingsvoorzieningen ontoereikend zijn om de produktie in de gewenste richting te oriënteren, stelt de Raad bijzondere maatregelen vast voor de soorten waarvan de afzetmoeilijkheden de voornaamste oorzaak van de in lid 1 bedoelde toestand zijn.

5. Deze bijzondere maatregelen kunnen voor elk van de betrokken soorten met name omvatten:

- de verlaging van het peil van de interventieprijs,
- de uitsluiting van interventieaankoop voor alle kwaliteiten of voor een deel van de kwaliteiten van de betrokken tabaksoort.

6. Ingeval de produktie van de Gemeenschap van alle tabaksoorten waarvoor tot toekenning van een premie besloten is, een peil bereikt dat een bepaald percentage van het voor deze zelfde soorten tijdens de drie voorafgaande oogsten bereikte gemiddelde produktiepeil te boven gaat, legt de Commissie aan de Raad een rapport voor waarin de geconstateerde oorzaken en de vermoedelijke gevolgen van deze ontwikkeling worden onderzocht. Zij stelt de Raad passende maatregelen voor die met name een verlaging van de streefprijzen kunnen omvatten, wat verlaging van het bedrag van de dienovereenkomstige premie ten gevolge heeft voor de soorten waarvoor de steun het grootst is en waarvan de produktie het sterkst is gestegen, onder meer in verband met de uitbreiding van het areaal.

De in de voorafgaande alinea bedoelde percentages worden vóór 1 juni 1970 door de Raad, op voorstel van de Commissie, vastgesteld volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

7. De Raad stelt volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, in het kader van de in artikel 2 bedoelde procedure voor de vaststelling van de prijzen voor de oogst van het volgende kalenderjaar, vóór 1 augustus de maatregelen vast welke hij noodzakelijk acht in verband met de in lid 6 bedoelde toestand.

8. De Commissie legt in het kader van het in lid 1 alsmede van het in lid 6 bedoelde rapport, aan de Raad voor elk van de maatregelen waartoe zij adviseert een raming voor van de vermoedelijke gevolgen voor de

werkgelegenheid en de levensstandaard van de betrokken producenten. Gezien de bijzondere aard van de problemen die zich in de tabakssector kunnen voordoen, wordt er aan de Raad in de gevallen waarin de omstandigheden zulks nodig maken, een programma voorgesteld van steunmaatregelen welke los staan van de produkten; de Raad beraadslaagt hierover volgens de in lid 7 bedoelde procedure.

Artikel 14

1. De bepalingen betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid zijn van toepassing op de markt van de produkten, bedoeld in artikel 1, met ingang van de datum waarop de bij deze verordening ingestelde regeling van toepassing wordt.

2. Met ingang van de datum waarop de bij deze verordening ingestelde regeling van toepassing wordt, zijn artikel 40, lid 4, van het Verdrag en de desbetreffende uitvoeringsbepalingen, voor zover het de Afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw betreft, van toepassing op de Franse overzeese departementen voor de markt van de in artikel 1 bedoelde produkten.

Artikel 15

De Lid-Staten en de Commissie verstrekken elkaar de voor de toepassing van deze verordening benodigde gegevens. De wijze waarop deze gegevens, en met name de gegevens ten aanzien van het statistische document betreffende invoer en uitvoer worden medegedeeld en verspreid, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.

Artikel 16

1. Er wordt ingesteld een Comité van beheer voor tabak, hierna te noemen het „Comité”, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

Artikel 17

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag een andersluidend besluit nemen.

Artikel 18

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 19

Deze verordening moet zodanig worden toegepast dat gelijkkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden.

Artikel 20

1. De in de artikelen 2 tot en met 7 omschreven prijsregeling wordt voor de eerste maal toegepast voor de oogst van 1970.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 21 april 1970.

2. Voor het eerste jaar worden de streefprijzen zodanig vastgesteld dat de interventieprijzen op een niveau liggen waardoor aan de producenten voor elke soort prijzen worden gewaarborgd die ten minste gelijk zijn aan die welke gemiddeld werden betaald voor de oogst der jaren 1967, 1968 en 1969, in voorkomend geval vermeerderd met de invloed van de tijdens dezelfde periode toegekende steun.

3. Volgens de procedures van de artikelen 2 tot en met 7 worden door de Raad vastgesteld:

- vóór 1 juni 1970 de voor de oogst van 1970 geldende streefprijzen, interventieprijzen en premiebedragen;
- vóór 1 juni 1970 de algemene voorschriften inzake de aankoop door de interventiebureaus;
- vóór 1 november 1970:
 - de algemene voorschriften inzake de afzet van de tabak die in het bezit is van de interventiebureaus,
 - de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij uitvoer,
 - de uitvoeringsbepalingen van artikel 10, lid 1.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Op voorstel van de Commissie kan de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag overgangsbepalingen vaststellen inzake de toepassing van sommige bepalingen van deze verordening.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. HARMEL